

# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

**SYLVIE THOUESNY**

.....  
UNITÉ D'ENSEIGNEMENT 2291  
MME CARDEY  
JANVIER 2000  
.....

# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

## SOMMAIRE

<b>2</b>	·	les conditions	.....
<b>4</b>	·	le corpus	.....
<b>5</b>	·	les opérateurs	.....
<b>6</b>	·	les commentaires	.....
<b>6</b>	·	le schème logique de Ljapunov & Sestopal	.....
<b>7</b>	·	la bibliographie	.....

# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

## CONDITIONS

<b>aa.</b>	l'adjectif épithète est en apposition
<b>ab.</b>	l'adjectif épithète est rejeté à droite du nom sans coupure, langue poétique
<b>ac.</b>	l'adjectif épithète est un dérivé en <i>er</i> avec une majuscule, de noms géographiques, d'appellations données aux habitants, de monuments de villes et de certaines provinces, "der <b>Kölner</b> Dom"
<b>ad.</b>	l'adjectif épithète est un dérivé en <i>er</i> de nombres cardinaux "die <b>sechziger</b> Jahre"
<b>ae.</b>	l'adjectif épithète est un adjectif d'emprunt désignant des couleurs comme <i>rosa, lila, beige, orange</i> ...
<b>af.</b>	l'adjectif épithète est un adjectif d'emprunt comme <i>prima, super, fit, egal, klasse</i> ...
<b>ag.</b>	l'adjectif épithète est compris dans certaines locutions figées ou populaires comme "auf <i>gut</i> Glück, auf <i>gut</i> deutsch, sich <i>lieb</i> Kind machen, ein <i>gut</i> Teil, ein <i>halb</i> Dutzend, <i>Kölnisch</i> Wasser, unser <i>täglich</i> Brot, <i>unrecht</i> Gut gedeiht nicht, ..."
<b>ah.</b>	l'adjectif épithète est formé sur les ordinaux à l'aide du suffixe <i>erlei</i> "dreierlei Weine"
<b>ai.</b>	l'adjectif épithète est <i>ganz</i> ou <i>halb</i> devant un nom neutre de ville ou de pays sans article et sans autres adjectifs "ganz Paris"
<b>aj.</b>	l'adjectif épithète est <i>römisch</i> ou <i>arabisch</i> suivi d'un adjectif ordinal "römisch eins" ou "arabisch zwei"
<b>ak.</b>	l'adjectif épithète entre dans la composition de lexèmes nominaux "eine <i>Großstadt</i> "
<b>al.</b>	l'adjectif épithète est un adjectif numéral cardinal
<b>am.</b>	l'adjectif est <i>zwei</i> ou <i>drei</i> non précédé d'un déterminatif, au génitif pluriel, suivi ou non d'un autre adjectif "die Aussagen <i>dreier einwandfreier</i> Zeugen"
<b>an.</b>	l'adjectif numéral cardinal est dans une expression vieillie, non suivi d'un nom, au datif pluriel "er fuhr mit <i>zweien</i> , eine Familie von <i>sechsen</i> , er kriecht auf allen <i>vieren</i> ..."
<b>ao.</b>	l'adjectif épithète est placé après un pronom personnel
<b>ap.</b>	le pronom personnel est au singulier "du <i>armes</i> Kind"
<b>aq.</b>	l'adjectif épithète est placé après les adjectifs numéraux cardinaux

# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

## CONDITIONS

<b>ar.</b>	l'adjectif numéral est précédé d'un déterminatif "die drei <i>jugen</i> Maler"
<b>as.</b>	l'adjectif épithète est placé après un nom propre, génitif saxon "Giselas <i>schönes</i> Zimmer"
<b>at.</b>	l'adjectif épithète est placé après un nom au génitif "Vaters <i>liebster</i> Sport"
<b>au.</b>	l'adjectif épithète est placé après le pronom relatif <i>dessen</i> ou <i>deren</i> "dessen <i>jüngster</i> Sohn"
<b>av.</b>	l'adjectif épithète est placé après les articles définis <i>der, die, das</i> , déclinés à tous les cas, avec ou sans second adjectif déterminatif "die <i>beiden großen</i> Söhne"
<b>aw.</b>	l'adjectif épithète est placé après les adjectifs démonstratifs <i>dies-, jen-, derjenige</i> ou <i>derselbe</i> déclinés à tous les cas, ou après <i>dies</i> invariable, avec ou sans second adjectif déterminatif "diese <i>beiden großen</i> Söhne"
<b>ax.</b>	l'adjectif épithète est placé après <i>etwas, was, nichts, wenig, viel</i> et n'est pas suivi d'un nom "etwas <i>Billiges</i> "
<b>ay.</b>	l'adjectif épithète est <i>ander-</i> "etwas <i>anderes</i> "
<b>az.</b>	l'adjectif épithète est placé après les adjectifs indéfinis du pluriel <i>viele, wenige, andere, etliche, ehrere, gewisse, sonstige, mehrere</i>
<b>ba.</b>	l'adjectif épithète est placé après les adjectifs indéfinis <i>viel</i> et <i>wenig</i> au singulier
<b>bb.</b>	l'adjectif épithète est placé après les adjectifs indéfinis <i>viel</i> et <i>wenig</i> au génitif singulier
<b>bc.</b>	l'adjectif épithète est placé après les quantifieurs toujours invariables <i>ein paar, ein bißchen, ein wenig, etwas, genug, genügend lauter, mehr, nichts, weniger</i>
<b>bd.</b>	l'adjectif épithète est placé après l'article indéfini <i>ein, kein, solch ein, welch ein, manch ein, irgendein</i>
<b>be.</b>	l'adjectif épithète est placé après les possessifs <i>mein, dein, sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr</i> , avec ou sans second adjectif déterminatif "seine <i>beiden großen</i> Söhne"
<b>bf.</b>	l'adjectif épithète est placé après l'adjectif indéfini <i>jed-</i> décliné à tous les cas du singulier
<b>bg.</b>	l'adjectif épithète est placé après l'adjectif indéfini <i>welch-</i> décliné à tous les cas ou non décliné

# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

## CONDITIONS

<b>bh.</b>	l'adjectif épithète est placé après <i>welch</i> exclamatif, invariable devant un épithète "welch <i>schöner</i> Tag"
<b>bi.</b>	l'adjectif épithète est placé après les adjectifs indéfinis <i>folgend-</i> , <i>manch-</i> , <i>einig-</i> , <i>irgendwelch-</i> , déclinés à tous les cas
<b>bj.</b>	l'adjectif épithète est placé après les adjectifs indéfinis <i>keine</i> , <i>alle</i> , <i>sämtliche</i> , <i>beide</i> , <i>solche</i>
<b>bk.</b>	l'adjectif épithète est placé après <i>sämtliche</i> au génitif singulier "sämtlicher <i>Gefangener</i> "
<b>bl.</b>	l'adjectif épithète est placé après <i>sämtliche</i> "sämtliche <i>Gefangene</i> "
<b>bm.</b>	l'adjectif épithète est placé après un élément déterminatif non cité précédemment
<b>bn.</b>	l'élément déterminatif non cité précédemment porte déjà une marque d'accord
<b>bo.</b>	l'adjectif épithète est en première position sans déterminatif au génitif masculin neutre singulier
<b>Rem.</b>	les expressions entre guillemets sont données à titre d'exemple, le mot en italique représente l'adjectif et les lettres en gras, la terminaison

## CORPUS

Hänschen *klein* ging allein - der **Kölner** Dom - die *sechziger* Jahre - ein *lila* Kleid - eine *prima* Idee - unser *täglich* Brot - *dreierlei* Weine - *ganz* Paris - *römisch* eins, *arabisch* zwei - eine *Schönwetterperiode* - die Werke *zweier* Schriftsteller - eine Familie von *sechsen* - du *arme* Frau, mit uns *armen* Kinder - die drei *jungen* Maler - Giselas *schönes* Zimmer - Vaters *liebster* Sport - dessen *jüngster* Sohn - diese *beiden großen* Söhne - etwas **Billiges**, etwas *anderes* - mit viel **warmem** Wasser - viele **geldgierige** Vermieter - etwas **frisches** Brot - *welch* ein *schöner* tag - seine *beiden großen* Söhne - jeder neue Schuler - *welcher wichtige* Grund, *welch schöner* Tag - einige *bekannte* Politiker, mit einigem **bemerkenswerten** Talent - alle *schwierigen* Aufgaben - **sämtlicher Gefangener** - *sämtliche Gefangene* - *frische* Luft -

# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

## OPÉRATEURS

<b>A.</b>	invariable
<b>B.</b>	l'adjectif épithète prend les <b>désinences faibles</b> voir ci-dessous
<b>C.</b>	l'adjectif épithète prend les <b>désinences fortes</b> voir ci-dessous
<b>D.</b>	l'adjectif épithète prend les <b>désinences mixtes</b> voir ci-dessous
<b>E.</b>	traitement B. par préférence au traitement C.
<b>F.</b>	l'adjectif déterminatif et l'épithète prennent tous les deux le traitement C.
<b>G.</b>	traitement C. et l'adjectif épithète prend une majuscule
<b>H.</b>	traitement F. par préférence au traitement B.

### DÉSINENCES FAIBLES

"e"	-au nominatif singulier masculin, féminin, neutre -à l'accusatif singulier féminin, neutre
"en"	-aux autres cas

### DÉSINENCES FORTES

"er"	-au nominatif masculin singulier -au datif féminin singulier -au génitif féminin singulier et au génitif pluriel
"e"	-au nominatif féminin singulier et au nominatif pluriel -à l'accusatif féminin singulier et à l'accusatif pluriel
"es"	-au nominatif neutre singulier et à l'accusatif neutre singulier
"em"	-au datif masculin singulier et neutre singulier
"en"	-au datif pluriel

### DÉSINENCES MIXTES

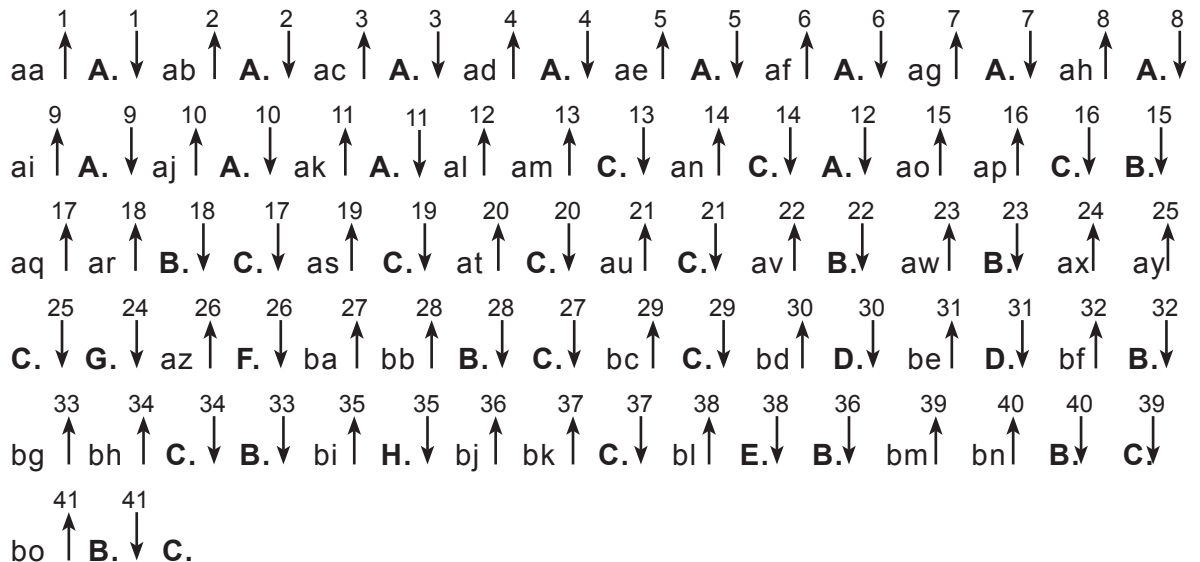
"er"	-au nominatif masculin singulier
"es"	-au nominatif et accusatif neutre singulier
"e"	-au nominatif et accusatif féminin singulier
"en"	-aux autres cas

# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

## COMMENTAIRES

1. ne sont pas tenus en compte ici les adjectifs employés dans d'autres catégories grammaticales : l'adjectif modalisateur, l'adjectif d'adjectif, l'adjectif adverbe et l'adjectif d'attribut, ils sont tous invariables, seul l'adjectif épithète peut être variable
2. si un groupe nominal comprend un ou plusieurs adjectifs en fonction d'épithète, qualifiant le même nom, ces adjectifs portent tous la même désinence, ils sont déclinés en parallèle
3. un adjectif substantivé et un participe présent ou passé substantivé se déclinent comme un adjectif épithète
4. si l'adjectif épithète est *hoch*, il perd son *c* lorsqu'il est décliné  
si l'adjectif épithète se termine par *el* ou *er*, il perd le dernier *e* du radical sauf dans le cas d'une terminaison en *en*, il est préférable d'ajouter juste *n*
5. la lecture de cet algorithme suppose une connaissance des termes grammaticaux ainsi qu'une connaissance des déclinaisons allemandes

## SCHÈME LOGIQUE DE LJAPUNOV & SESTOPAL



# L'ACCORD DE L'ADJECTIF ÉPITHÈTE ALLEMAND

## BIBLIOGRAPHIE

1. **François SCHANEN & Jean-Paul CONFAIS**  
*“Grammaire de l’allemand”*  
Editions Nathan Université - 1997  
pages 346 à 351 & 385 à 388
2. **DUDEN**  
*“Deutsches Universal Wörterbuch A-Z”*  
Dudenverlag - 1996  
pages 33 à 35
3. **Jean JANITZA & Gunhild SAMSON**  
*“Pratique de l’allemand de A à Z”*  
Editions Hatier - 1994  
pages 13 à 23
4. **Jean-Pierre COING & Claus Peter HAVERKAMP**  
*“La grammaire allemande facilitée”*  
Les éditions d’organisation Université - 1992  
pages 64 à 74
5. **Jacqueline TROMETER & Henri COURTADE & André KLEEFELD**  
*“Nouvelle grammaire allemande”*  
Editions Nathan Langues - 1990  
pages 64 à 67
6. **Bernard MARINIER**  
*“La déclinaison allemande”*  
Editions Ellipses - 1988  
pages 105 à 126
7. **Daniel BRESSON**  
*“Grammaire d’usage de l’allemand contemporain”*  
Editions Hachette - 1988  
pages 189 à 197
8. **Bernard MARINIER**  
*“La grammaire allemande”*  
Editions Ellipses - 1984  
pages 18 à 19
9. **Maurice BOUCHEZ**  
*“Grammaire allemande”*  
Editions Belin - 1967  
pages 63 à 114



